



世界经典
文学名著

THE WORLD'S
CLASSIC
LITERATURE



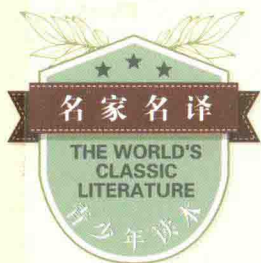
小王子

The Little Prince

【法】圣·埃克絮佩里 著

张慧 邵佳云 译

无法掩卷的传世佳作
一生必读的文学经典



贵州大学出版社
Guizhou University Press



小王子



【法】圣·埃克絮佩里 著

张 慧 邵佳云 译

贵州大学出版社

Guizhou University Press

图书在版编目(CIP)数据

小王子 / (法) 圣·埃克絮佩里 (Exupery, S.) 著 ; 张慧, 邵佳云译. —

贵阳 : 贵州大学出版社, 2012. 10

ISBN 978-7-81126-508-8

I. ①小… II. ①圣… ②张… ③邵… III. ①童话—法国—现代 IV.

①I565.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第238197号

小王子

作 者: 圣·埃克絮佩里 【法】

译 者: 张 慧 邵佳云

责任编辑: 肖 敏

出版发行: 贵州大学出版社

地 址: 贵阳市花溪区贵州大学北区出版大楼 550025

电 话: (0851) 5981027

策划推广: 长沙弘凯文化传播有限公司 (0731) 84472222

印 刷: 长沙福盛彩色印刷有限公司 (0731) 82340390

版 次: 2013年1月 第1版 第1次印刷

开 本: 700毫米×1000毫米 1/16

印 张: 8

字 数: 60千

定 价: 10.80元

版权所有 侵权必究 本书若出现印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。

← 导读 →

The Little Prince, 中文译名为《小王子》，是当代法国乃至世界的一部著名童话，也是一本“为大人们写的童话故事”，作家圣·埃克絮佩里在献辞里，就曾写道：“献给莱昂·韦尔特，请孩子们原谅，我把这本书献给了一个大人。我这样做有三个重要的理由，其一是：这个大人是我在人间最要好的朋友；其二是：这个大人什么都能明白，就连那些给孩子们写的书都能看懂；其三是：这个大人居住在法国，在那里他饥寒交迫，急需得到安慰。如果所有这些理由仍嫌不足的话，那么我愿把这本书献给长成了大人的从前那个孩子。所有的大人原先都是孩子（但他们中只有少数人记得这一点）。所以，我把我的献词改为：献给童年时代的莱昂·韦尔特。”

书中的主人公是一个住在一颗只比他大一丁点儿的小行星上的小王子，长久陪伴他的是一朵他非常喜爱的小玫瑰花。但小玫瑰花的虚荣心伤害了小王子对她的感情。小王子离开他的小行星，开始了遨游太空的旅行。他先后访问了六个只住着一个居民的行星，各种见闻使他陷入忧

伤，他发现那些大人都极端地生活在凄凉的寂寞中，自以为他们的小天地就是全部宇宙，他们是那么的荒唐可笑和不正常。只有在其中一个点灯人的星球上，小王子才找到一个可以作为朋友的人。但点灯人的天地又十分狭小，除了点灯人和他自己，不能容下第二个人。在地理学家的指点下，孤单的小王子来到人类居住的地球。

在地球上，小王子发现人类缺乏想象力，只知像鹦鹉那样重复别人讲过的话。小王子这时越来越思念自己星球上的那枝小玫瑰。后来，小王子遇到一只小狐狸，狐狸说，一个生物，哪怕一个普普通通的小生物，如果它征服了你，或曰“你被他征服了”，它在你的眼里就是独一无二的了。小王子用耐心驯服了小狐狸，与它结成了亲密的朋友。小狐狸把自己心中的秘密——实质性的东西，用眼睛是看不见的——作为礼物，送给小王子。也靠了这个秘密，小王子才能在撒哈拉大沙漠与遇险的飞行员一起找到了生命的泉水。最后，小王子在蛇的帮助下离开地球，重新回到他的B612号小行星上。

作者以爱贯穿全篇，主人公小王子曾经的全部生活中心是他的那枝玫瑰花，他以一种狂热的赞美心情注视着她的开放。当他第一次看见她露面的时候，完全沉浸在她那美的光彩里，不禁脱口赞叹说：“你是多么美丽啊！”可是不久，他对这个如此讨人爱的小东西就看透了。她有缺点：爱虚荣、骄傲、疑心重，还有点爱说谎。由于对花儿完全失望，小王子离开了他的星球。这里，富于想象的艺术家用简单而又强烈的手法，向我们揭示的正是理想与现实之间的尖锐矛盾、美好的思想与这种

思想在不完善的物质世界中努力体现之间的尖锐矛盾。小王子承认了他的错误，但是太晚了。一天他对他的朋友掏真心地说：“我本来不该听她的，永远不该听那些花儿的话。只应该闻闻她们、观赏她们。”当小王子在地球上发现五千株与他的花儿一模一样的玫瑰时，他感到十分失望。但是，他的狐狸朋友安慰他说，不管怎么说他的花儿是独一无二的，因为他驯服过她。作者特别借小王子之口赞颂了情谊和友爱，希望人们要发展友情，相互热爱。在作者看来，爱就要像小王子住的星球上的火山一样炽热，友情就要像小王子那样兢兢业业为玫瑰花铲除恶草。所以法国评论界认为它是一部充满诗意的童话，是作者对友情的眷念。

总而言之，作品凝练的语言渗透了作者对人类及人类文明深邃的思索。它所表现出的讽刺与幻想，真情与哲理，使之成为法国乃至世界上最为著名的一部童话小说。作品通过这个小王子的经历，阐述了对社会上不同类型的大人的看法和批评，提出了一些发人深思的问题。

整部作品情节别致而曲折，行文富于诗情和哲理，它采用倒叙的手法，语言明白晓畅，可读性很强。此外，它还充满了奇特的隐喻，在书中，人们所有的衡量事物的尺度都走样了：火山，我们觉得是很大的，可是在小王子的星球上，捅火山就像捅炉子，其中一座活火山还能用来做早点。如果在小王子的B612号小行星上暂住，就会搞乱我们所有的时间观念，小王子只要把椅子挪动挪动，每天就能看到四十四次晚霞。我们被弄得晕头转向，因为任何事物都是相对的。

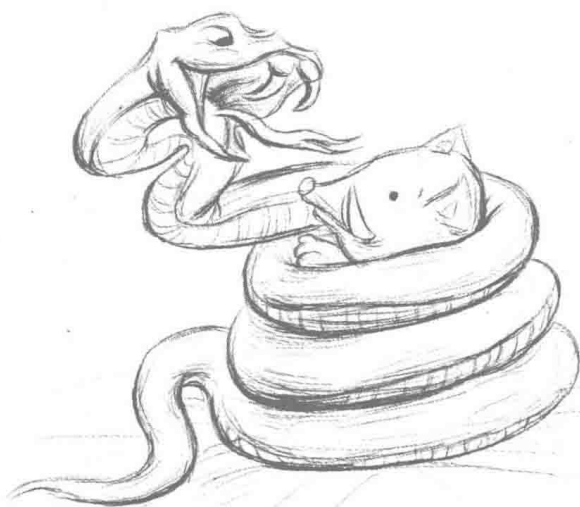
当然，在这部作品里，也流露出一些伤感情绪。但这并不是主要

的，并没有处于压倒地位。故事到了高潮，这丝伤感很快在欣喜中溶解了。小王子向他的朋友赠送了临别的礼物：“你会有许多会笑的星星。”地球上的这位飞行员将会听见他那喜爱的小宝贝在星海中的一颗星星上的笑声，于是，他就会听见所有的星星都在笑。就这样，作品中的伤感失去了分量，死亡失去了它的恐怖性。

《小王子》于1943年在纽约出版，不仅赢得了儿童读者，也为成年人所喜爱。它是译本最多的法国文学名著，也是20世纪流传最广的童话，被译成100多种语言。电影、唱片，甚至纸币上都可以看到它的影子。出版《小王子》美国学生版的约·米勒说：“《小王子》属于这种类型的书……它使孩子和成年人都喜欢。作品所刻意追求并表现出来的想象力、智慧和情感，使各种年龄的读者都能从中找到乐趣和益处，并且随时能够发现新的精神财富。”

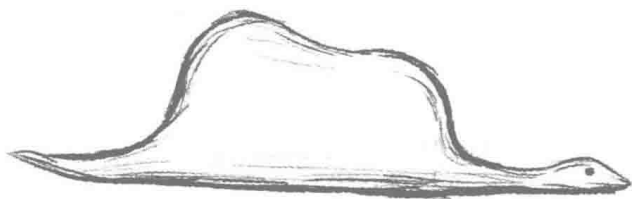


在我六岁那一年，有一次在一本描写原始森林，书名为《丛林奇遇记》的书里看见一幅令人惊叹的插画。图上画的是一条蟒蛇正在吞吃一头野兽。下面是这幅画的摹本。



书中是这样讲的：“蟒蛇把猎物囫囵吞下，肚子撑得它不能动弹，尔后就在长长的六个月睡眠期中把猎物静静地消化掉。”

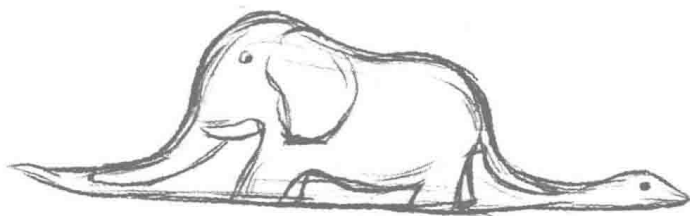
从此，我对丛林的种种奇事产生了无穷尽的幻想。于是，我就用彩色铅笔画出了我生平的第一幅画，即我的“一号画”。它看上去是这样的：



我把我的得意之作拿给大人看，还问他们，我的画是否让他们感到了害怕。

他们回答我说：“怎么会有人被一顶帽子给吓着？”

可我画的不是一顶帽子，而是一条正在消化大象的蟒蛇啊。于是我又把蟒蛇肚子里的情况画出来以便让大人们能够看明白。大人们从来都是自己沒有把事情弄明白，而总是需要我们给他们解释的。我的二号画如下：



这回，大人们劝我把这些肚子没打开或打开了的蟒蛇图画放到一边去，把心思放到地理、历史、算术、语法上去吧。就这样，我在六岁这一年放弃了当画家的职业梦想。一号画、二号画的失败令我垂头丧气。大人们从不理解孩子们的想法，总是需要孩子们费尽唇舌，再三解释，而这实在是太烦了。

后来，我只好选择另一门职业。我学会了驾驶飞机，几乎跑遍了世界各地。的确，地理知识帮了我大忙。在空中，我能一眼就认出中国和亚利桑那，而如果在夜航时迷失了航向，这样的本领就很管用。

我一生与许多我人生中的大人物打过交道，我在大人当中生活了很长时间，也曾仔细地观察过他们，但这并没有多大改善我对他们的看法。

我随身携带着我的一号画。当遇到一个我认为还算

聪明的大人，我就会拿出这幅画做测试，看他是否真的聪明，但是不管是男是女，他们总是这样回答我：“这是一顶帽子。”听了这样的话，我就绝不会再跟他们谈蟒蛇、原始森林、星星之类的东西。我会迁就他们的水平，和他们谈桥牌啦，高尔夫球啦，政治啦，领带啦。于是大人们便很满意，认为他们认识了一个通情达理、善解人意的朋友。



因为一直没有碰到真正可以推心置腹的朋友，所以我就一直孤独地生活着。直到六年前，我的飞机在撒哈拉沙漠出了故障，发动机出现了一些问题，而我身边既没有机械师，也没有一个乘客，我只好勉为其难，自己动手，试着修理部件。我带的水仅够喝一个星期，因此能否修好飞机已经关系到我的生死存亡了。

第一天夜晚，我就睡在远离人烟、千里之遥的沙漠上。比起那些乘着木排，在茫茫大洋中挣扎漂浮的遇险者，我更显得孤独无助。所以当旭日初升的时候，我被一个奇妙的声音唤醒，你不难想象我当时是多么吃惊了。那奇妙的声音对我说：

“如果可以……请你给我画一只绵羊吧！”

“你说什么？”

“请帮我画一只绵羊……”

我像遭了雷击般一蹦而起。我使劲揉了揉我的眼睛，仔细观察四周，只见一个很奇特的小小的人儿正站在那里认真地盯着我。下面就是后来我给他画的自认为最为成功的一幅肖像画。



当然，我的画远远不及他本人的模样迷人可爱。可是这可不能怪我，早在我六岁时，那些大人就扑灭了
我的画家梦想。除了画打开肚子和没打开肚子的蟒蛇之

外，我再没试过画任何别的东西。

现在，我非常吃惊，眼睛瞪得溜圆地注视着这位突然出现的人儿。你们可别忘了，我当时正处在人迹罕至的沙漠地带。而这个小家伙给我的印象是，他既不像迷了路的样子，也没有半点疲乏、饥渴、惧怕的神情。他一点都不像是一个迷失在旷无人烟的大沙漠中的孩子。当我在惊讶之中终于又能说出话来的时候，便对他说道：

“……你在这儿干什么？”

可是他却不慌不忙地重复他的要求，像是在说一件很严肃的事情：

“请你给我再画一只绵羊……”

当你被一种神秘的气氛所笼罩，心惊肉跳的时候，你是难以抗拒任何请求的。在这旷无人烟的沙漠上，面临死亡危险的情况下，尽管画画这个要求使我感到十分荒诞可笑，我还是从口袋里掏出了一张纸和一支钢笔。但是这时，我忽然又想起，我只学过地理、历史、算术和语法，一时不知如何去画画。于是，我就有点不大高兴地对小人儿说我不会画画。他回答我说：

“没有关系，给我画一只绵羊吧！”

因为我从来没有画过绵羊，我就给他重画我所仅仅

会画的两幅画中的那幅没有打开肚皮的蟒蛇。然而，这小家伙所说的话却叫我大吃一惊。



“不，不！我不要这种蟒蛇把大象吃进去的图。蟒蛇太可怕，大象太占地方。我住的地方非常小，我就想要一只绵羊。给我画一只绵羊吧。”

我只好给他又画了一头绵羊。



他专心地看着，随后又说：

“我不要，这只羊已经病得很重了。给我重新画一只。”

我又画了起来。

我的这位朋友露出亲切可爱的微笑，语气也变得宽容，他说：“你看，你画的不是小羊，是头公羊，还有犄角呢。”

于是我又重新画了一张。

这幅画同前两张一样又遭到拒绝了。

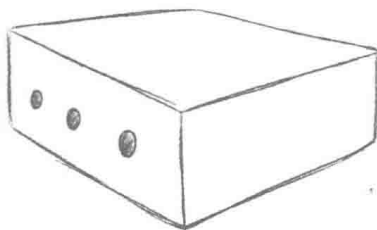


“这一只太老了。我想要一只活得很久久的绵羊。”

这时，我开始有些不耐烦了。因为我急于要检修发动机，于是就草草地画了这张画，并且匆匆地对他说：

“这是一只装羊的箱子，你要的羊就在里面。”

然而，我非常惊奇地看到我的这位小评判员竟露出



欣喜的表情。他说：

“这正是我想要的，你说这只羊需要吃很多草吗？”

“为什么问这个呢？”

“因为我住的地方东西都非常小……”

“肯定够了，我给你画的是一只很小的羊，地方小也够喂养它的。”

他把脑袋靠近这张画。

“并不像你说的那么小……瞧！它睡着了……”

这就是我认识小王子的经过。

